

SENCOR®

**SWK 7500WH
SWK 7501BK**



RÝCHLOVARNÁ KANVICA
Preklad pôvodného návodu

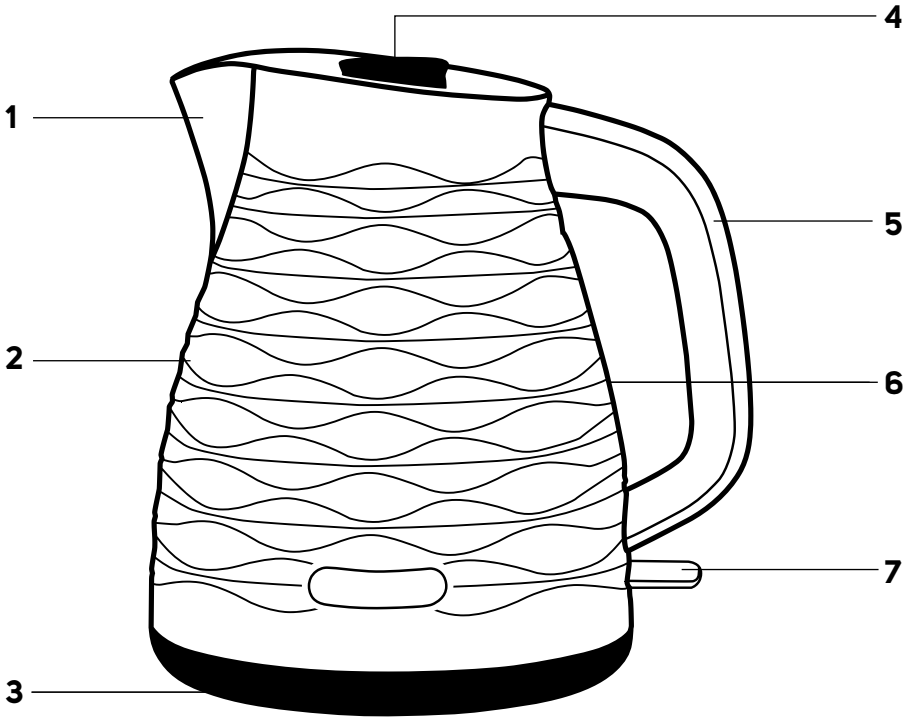


SENCOR®

**SWK 7500WH
SWK 7501BK**



A



EN

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- A1** Spout with a removable filter inside
- A2** Kettle body
- A3** Base with a central connector
- A4** Removable lid with clip
- A5** Handle
- A6** Water level mark
- A7** On/Off toggle switch (I/O) with power indicator light

SK

POPIS SPOTREBIČA

- A1** Výtlevka s vyberateľným filtrom vnútri
- A2** Telo kanvice
- A3** Podstavec so stredovým konektorom
- A4** Odnímateľné veko s úchytkou
- A5** Rukoväť
- A6** Vodoznak
- A7** Prepínač zapnutia/vypnutia (I/O) so svetelnou indikáciou prevádzky

PL

OPIS URZĄDZENIA

- A1** Lejek z wymiowanym filtrem w środku
- A2** Korpus czajnika
- A3** Podstawa z centralnym złączem
- A4** Zdejmowana pokrywa z uchwytem
- A5** Rękojeść
- A6** Wskaźnik poziomu wody
- A7** Przełącznik włączenia/wyłączenia (I/O) z sygnalizacją świetlną pracy

HR

OPIS UREĐAJA

- A1** Grič s odvojivim filtrom
- A2** Kućište kuhala
- A3** Postolje sa središnjim priključkom
- A4** Odvojivi poklopac s korčom
- A5** Ručka
- A6** Oznaka razine vode
- A7** Prekidač za uključivanje/isključivanje (I/O) sa svjetlosnim indikatorom uključenosti

CZ

POPIS SPOTŘEBIČE

- A1** Výtlevka s vyjímatelným filtrem uvnitř
- A2** Tělo konvice
- A3** Podstavec se středovým konektorem
- A4** Odnímatelné víko s úchytkou
- A5** Rukojeť
- A6** Vodoznak
- A7** Přepínač zapnutí/vypnutí (I/O) se světelnou indikací provozu

HU

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- A1** Kiöntő csőr, kivehető szűrővel
- A2** Kanna
- A3** Talp, középcsatlakozóval
- A4** Levehető fedél, fogantyúval
- A5** Fogantyú
- A6** Vízsztint kijelző
- A7** Be/kikapcsoló (I/O), működésjelző lámpával

RU

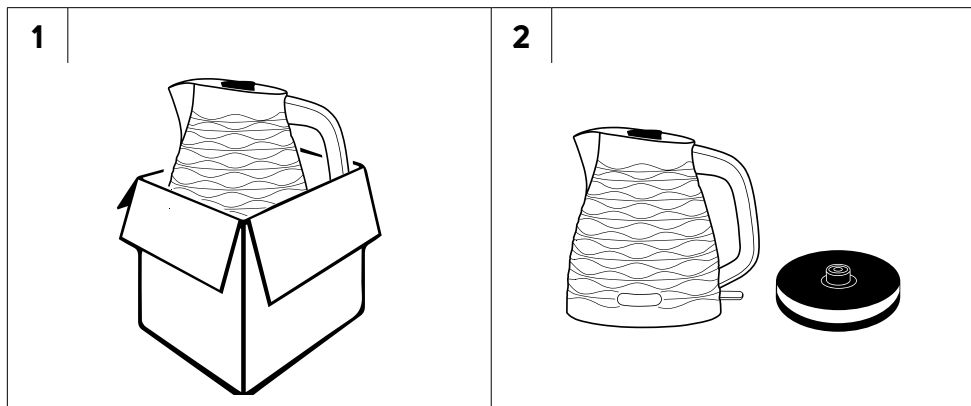
ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- A1** Носик со съёмным внутренним фильтром
- A2** Корпус чайника
- A3** Подставка с центральным разъёмом
- A4** Съёмная крышка с держателем
- A5** Ручка
- A6** Указатель уровня
- A7** Переключатель включения/выключения (I/O) со световой индикацией работы

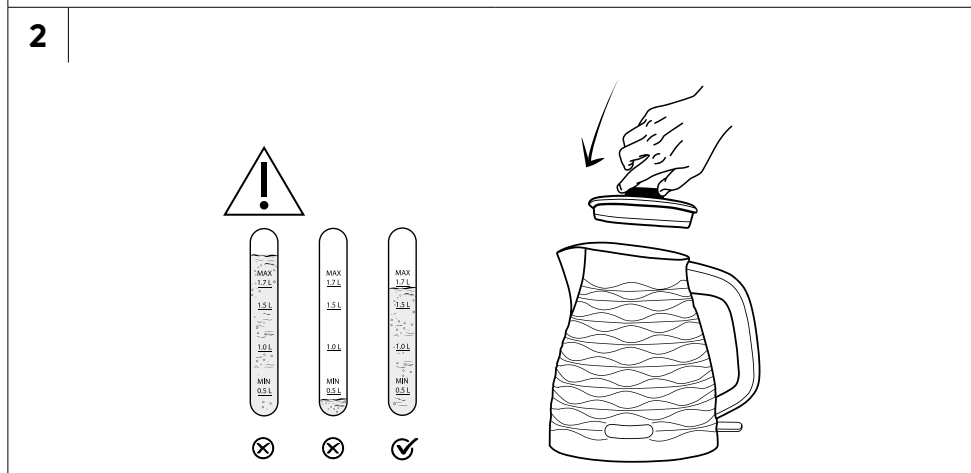
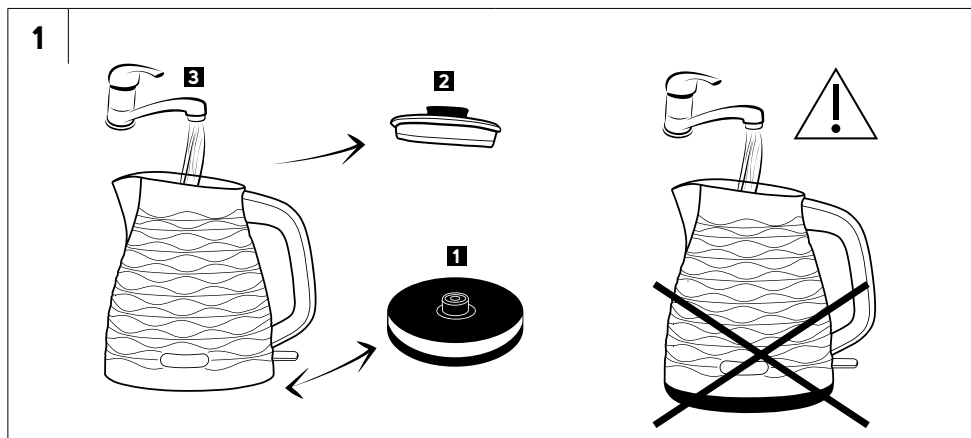
GR

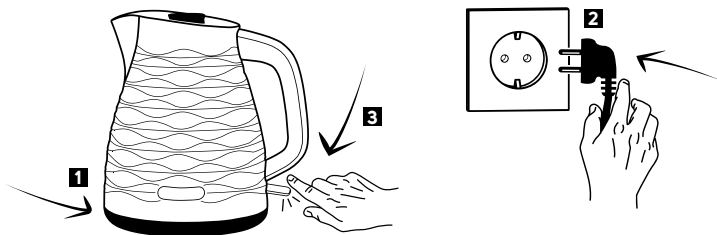
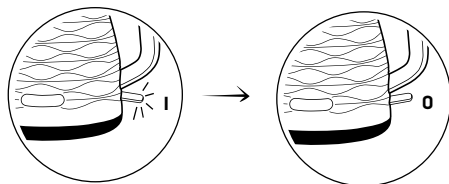
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- A1** Στόμιο με αφαιρούμενο φίλτρο στο εσωτερικό
- A2** Σώμα βραστήρα
- A3** Βάση με κεντρικό σύνδεσμο
- A4** Αφαιρούμενο καπάκι με κλιπ
- A5** Λαβή
- A6** Ένδειξη στάθμης νερού
- A7** Διακόπτης εναλλαγής On/Off (I/O) ενδεικτική λυχνία ισχύος

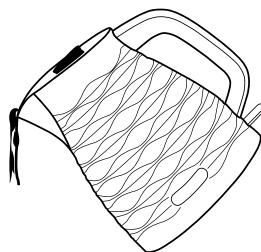


EN - BEFORE FIRST USE / CZ - PŘED PRVNÍM POUŽITÍM / SK - PRED PRVÝM POUŽITÍM / HU - AZ ELSŐ HASZNÁLTATBA VÉTEL ELŐTT
/ PL - PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI / RU - ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ / HR - PRIJE PRVE UPOTREBE
/ GR - ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ



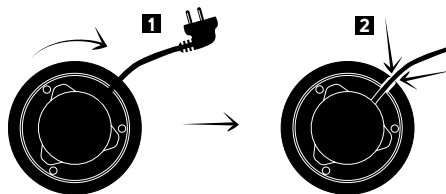
3**4**

EN - AUTOMATIC SHUT-OFF / CZ - AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ
/ SK - AUTOMATICKÉ VYPNUTIE / HU - AUTOMATIKUS
KIKAPCSOLÁS / PL - WYŁĄCZANIE AUTOMATYCZNE
/ RU - АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ
/ HR - AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE
/ GR - ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

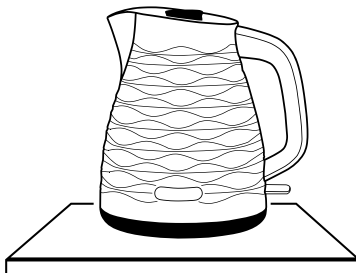
5

1-5: 2x - 3x

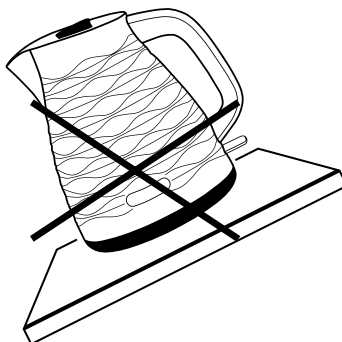
1



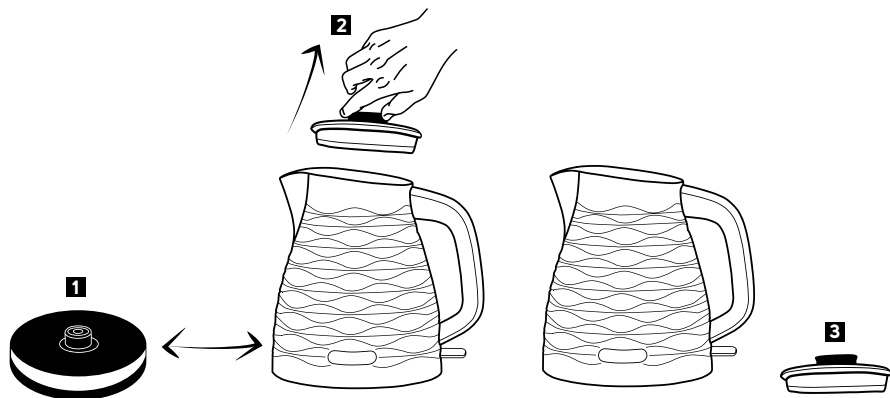
2



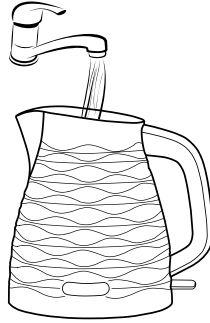
3



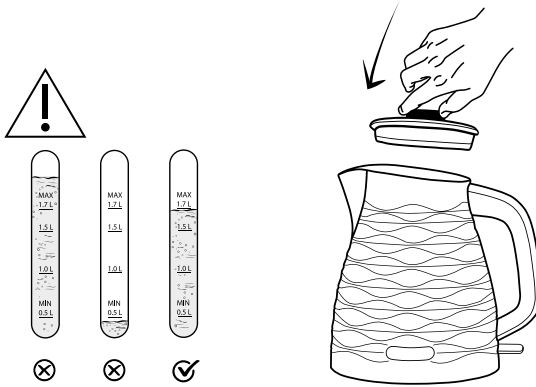
4



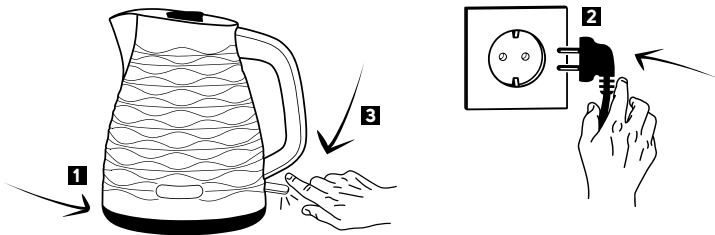
5



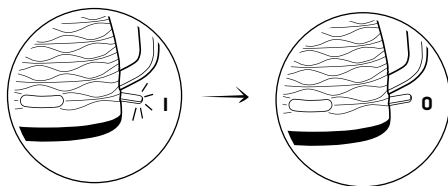
6



7

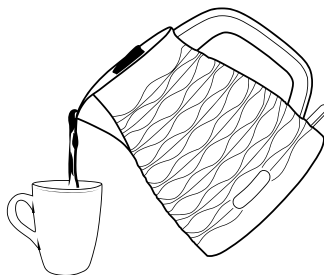


8

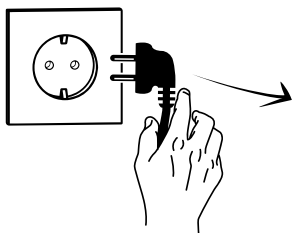


EN - AUTOMATIC SHUT-OFF / CZ - AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ
 / SK - AUTOMATICKÉ VYPNUTIE / HU - AUTOMATIKUS
 KIKAPCSOLÁS / PL - WYŁĄCZANIE AUTOMATYCZNE
 / RU - АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ
 / HR - AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE
 / GR - ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

9

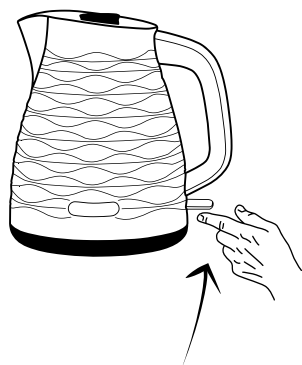


10



EN - PREMATURE KETTLE SHUT OFF / CZ - PŘEDČASNÉ VYPNUTÍ KONVICE / SK - PREDČASNÉ VYPNUTIE KANVICE / HU - A VÍZFORRALÓ
 KORÁBBI KIKAPCSOLÁSA / PL - WCZEŚNIEJSZE WYŁĄCZENIE CZAJNIKA / RU - ПРЕЖДЕВРЕМЕННОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЧАЙНИКА
 / HR - PRIJEVREMENO ISKLJUČIVANJE KUHALA / GR - ΠΡΟΩΡΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

1



Dôležité bezpečnostné pokyny

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným prívodným káblom je zakázané používať.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti. Spotrebič je takisto určený na osobné nekomerčné použitie v priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
 - v poľnohospodárstve;

- pre hostí v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach;
- v podnikoch zaistujúcich nocľah s raňajkami.
- Kanvicu ani jej podstavec neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte ju ani jej podstavec do vody alebo inej tekutiny.
- Ak je kanvica preplnená, môže dôjsť k vystreknutiu horúcej vody.

**VÝSTRAHA:**

Neotvárajte veko, kým sa voda varí.

- Používajte kanvicu iba s dodávaným podstavcom. Podstavec nepoužívajte s inými typmi spotrebičov.

**UPOZORNENIE:**

Pred odobratím spotrebiča z podstavca sa uistite, že je spotrebič vypnutý.

**VÝSTRAHA:**

Zabráňte poliatu nástrčky.

- Vnútorňú priestor kanvice vypláchnite čistou vodou. Dodržujte pokyny na čistenie v kapitole „Čistenie a údržba“.

**VÝSTRAHA:**

Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- Povrch vyhrievacieho článku obsahuje po použití zvyškové teplo. Nedotýkajte sa zahriateho povrchu.

- Pred pripojením kanvice k sieťovej zásuvke sa uistite, či sa zhoduje nominálne napätie s elektrickým napätím zásuvky.
- Pred použitím plne rozviňte celú dĺžku sieťového kábla. Dbajte na to, aby sieťový kábel nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu alebo ostrých predmetov.
- Kanvicu pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.
- Kanvicu neumiestňujte na parapety okien, odkvapkávacia dosku drezu alebo na nestabilné povrchy. Vždy ju umiestnite na stabilný, rovný a suchý povrch.
- Kanvicu nekladte na elektrický ani plynový varič alebo do jeho blízkosti, neumiestňujte ju do blízkosti otvoreného ohňa alebo zariadenia, ktoré je zdrojom tepla.
- Kanvicu nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Kanvicu nepoužívajte vonku alebo v nadmerne vlhkom prostredí.
- Pri používaní musí byť okolo kanvice a nad ňou zaistený dostatočný priestor na cirkuláciu vzduchu. Spotrebič nikdy nezakrývajte, keď ho používate, keď je pripojený k sieťovej zásuvke alebo keď je zahriaty alebo naplnený vodou
- Kanvicu používajte výhradne na ohrev pitnej vody. Nepoužívajte ju na ohrev iných tekutín alebo potravín.
- Kanvicu nenaplňujte vodou, ak je umiestnená na podstavci. Pred plnením kanvicu vždy odoberte z podstavca. Pri plnení dbajte na to, aby hladina vody zakrývala aspoň rysku minima a nepresahovala rysku maxima.
- Pred spustením kanvice sa uistite, či je veko riadne uzatvorené.
- Kanvicu nespúšťajte naprázdno. Nesprávne použitie môže nepriaznivo ovplyvniť jej životnosť. Pre prípad náhodného spustenia bez vody je kanvica vybavená bezpečnostným istením, ktoré ju chráni pred poškodením.
- Nemanipulujte s vekom, kým sa voda varí.
- Na zdvihnutie a prenášanie kanvice používajte rukoväť.
- Pri vylievaní vody z kanvice dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa neobarili vriacou vodou alebo parou.
- Pred opakovaným plnením vyprázdňte obsah kanvice.
- Do zahriatej kanvice nelejte ľadovo studenú vodu.
- Kanvicu vždy odpojte od sieťovej zásuvky, ak ju nebudete používať, ak ju nechávate bez dozoru, pred premiestnením alebo čistením.
- Kanvicu odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku sieťového kábla, nie za sieťový kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo zásuvky.
- Aby ste sa vyhlí nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neopravujte kanvicu sami ani ju nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.

SK Rýchlovarná kanvica

Návod na použitie

- Ďakujeme, že ste si kúpili náš výrobok značky SENCOR, a veríme, že s ním budete spokojní.
- Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.
- Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť, odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej skatule od výrobcu.

OCHRANA PROTI PREHRIATIU PRI ZAPNUTÍ BEZ VODY

- Ak zapnete omylom kanvicu bez vody alebo ak je kanvica naplnená nedostatočným množstvom vody, po určitej chvíli dôjde k jej automatickému vypnutiu. Kanvicu je možné znovu spustiť po niekoľkých minútach, až dôjde k ochladeniu ohrievacieho dna.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Po každom použití úplne vyprázdňte obsah kanvice.
- Pred čistením odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.
- Na čistenie akýchkoľvek častí spotrebiča nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom, riedidlá a pod., ktoré by mohli poškodiť povrch spotrebiča. Žiadna súčasť tohto spotrebiča nie je určená na umývanie v umývačke riadu.



Varovanie:

Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, napájací kábel ani sieťovú zástrčku do vody alebo inej tekutiny.

- Podľa potreby utrite vonkajší povrch kanvice najprv mierne navlhčenou handričkou a potom ho vytrite dosucha čistou, suchou handričkou. Spodnú časť, ktorou sa nasadzujú kanvica na podstavec, utierajte iba čistou, suchou handričkou, aby nedošlo k vniknutiu vlhkosti do stredového konektora.
- Na čistenie podstavca používajte čistú, suchú handričku.

ČISTENIE FILTRA

- Vybírateľný filter slúži na zadržiavanie vodného kameňa, a tým zamedzuje tomu, aby sa pri nalievaní vody dostal do šálky. Filter čistíte pravidelne pod čistou tečúcou vodou s použitím mäkkej nylonovej kefy, alebo ho ponorte na niekoľko hodín do roztoku octu a vody (odporúčané riedenie 1 : 2). Po aplikácii roztoku dôkladne umyte filter pod čistou tečúcou vodou.

ODSTRANOVANIE VÁPENATÝCH USADENÍ

- Vodný kameň usadený v kanvici môže negatívne ovplyvniť jej životnosť, a preto ho pravidelne odstraňujte podľa frekvencie používania kanvice. Pri bežnom používaní (3-krát až 5-krát denne) odporúčame odstraňovať vodný kameň:
 - 1-krát za mesiac v oblastiach s tvrdou a veľmi tvrdou vodou;
 - 1krát za dva až tri mesiace v oblastiach s mäkkou vodou a stredne tvrdou vodou.
- Na odstránenie vodného kameňa môžete použiť:
 - 8 % biely ocot, bežne dostupný v obchodoch. Kanvicu naplňte roztokom vody a octu v pomere 1 : 1. Roztok priveďte do varu a nechajte ho odstáť v kanvici 2 hodiny. Potom kanvicu vyprázdňte

a pred ďalším použitím v nej nechajte 4-krát až 5-krát prevariť čistou vodu.

- kyselínu citrónovú. Vo varnej kanvici prevarte 1 l vody, do prevarenej vody pridajte 30 g kyseliny citrónovej a roztok nechajte odstáť cca 30 minút. Potom kanvicu vyprázdňte a pred ďalším použitím v nej nechajte 4-krát až 5-krát prevariť čistou vodu.

ULOŽENIE

- Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky, úplne vyprázdňte obsah kanvice a nechajte spotrebič vychladnúť.
- Spotrebič vyčistite podľa pokynov v kapitole „Čistenie a údržba“.
- Riadne vyčistený a úplne suchý spotrebič uložte na čisté, suché miesto mimo dosahu detí a zvierat. Spotrebič nevystavujte extrémnym teplotám.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia	220 – 240 V
Menovitý kmitočet	50 – 60 Hz
Menovitý príkon	1850 – 2200 W
Maximálna kapacita	1,7 l

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

Z dôvodu neustáleho vývoja sa obrázky v tomto návode môžu líšiť od finálneho spotrebiča. Vyhradzujeme si právo na takúto zmenu.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a prispievate k prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

